

聯 合 國



安全理事會

正 式 紀 錄

第七八一次會議

第 十 二 年

一九五七年五月二十八日

紐 約

目 次

	頁次
臨時議程 (S/Agenda/781).....	1
通過議程.....	1
巴勒斯坦問題：	
一九五七年五月十三日敘利亞代表爲在以色列敘利亞全面停戰協定所規定之非武裝地帶內 建築一座橋樑事致安全理事會主席函 (S/3827) (續前).....	1

凡有關文件未在安全理事會會議紀錄內轉載全文者，均以正式紀錄補編每三個月刊行一次。

聯合國文件均以英文字母及數字編號。凡提及此種編號，即指聯合國之某種文件而言。

安全理事會

第七百八十一次會議

一九五七年五月二十八日星期二前十時三十分在紐約舉行

主席：Mr. H. C. LODGE（美利堅合衆國）

出席者：下列各國代表：澳大利亞、中國、哥倫比亞、古巴、法蘭西、伊拉克、菲律賓、瑞典、蘇維埃社會主義共和國聯邦、大不列顛及北愛爾蘭聯合王國、美利堅合衆國。

臨時議程（S/Agenda/781）

一．通過議程。

二．巴勒斯坦問題：

一九五七年五月十三日敘利亞代表爲在以色列敘利亞全面停戰協定所規定之非武裝地帶內建築一座橋樑事致安全理事會主席函[S/3827]。

通過議程

議程通過。

巴勒斯坦問題：一九五七年五月十三日敘利亞代表爲在以色列敘利亞全面停戰協定所規定之非武裝地帶內建築一座橋樑事致安全理事會主席函(S/3827)(續前)

敘利亞代表 Mr. Rafik Asha 及以色列代表 Mr. Mordecai R. Kidron 應主席請，就理事會議席。

一．Mr. AL-SHABANDAR（伊拉克）：安全理事會當前這件事引起兩個主要問題：第一，在非武裝地帶內建築一座具有可能軍事價值的橋樑是否符合以色列敘利亞間的全面停戰協定¹；第二，以色列有沒有理由可對巴勒斯坦聯合國休戰督察團維持其不合作態度。我請先論橋樑問題。

二．聯合國休戰督察團代理參謀長的報告書[S/3815]，以及敘利亞和以色列代表的演說〔第七八〇次會議〕向理事會提供關於本案的重要事實及意見。研究一下當前的文件可明瞭兩項事實。這兩項事實是：一座可充軍事用途的橋樑建築在非武裝地帶的中段內；非武裝地帶內發現有以色列正規警察之出現。

三．現在理事會需要判斷這些活動是否符合全面停戰協定。要作這個判斷，須簡單的重叙一下簽訂這個協定的環境並重申其基本目標及宗旨。這個基本目標是，第一，確認安全理事會一九四八年五月及七月命令實施的停火，第二，創立可消滅再發生戰事之可能性的條件。爲此目的，及爲隔離雙方的軍隊起見，乃在一個區域內設立一個非武裝地帶，這個區域，在停戰的當時，其大部份是在敘利亞軍隊佔領之下。全面停戰協定更規定，爲使發生摩擦及事故的可能性減至最低起見，雙方的軍隊完全不許進入此非武裝地帶，任何軍事部隊或同軍事部隊的活動，在其內一概禁止。全面停戰協定並確認任何一方不得獲取軍事或政治利益之原則。

四．這些規定經代理調解專員 Mr. Ralph Bunche 及當時的參謀長 General William E. Riley 提出的解釋，獲得進一步的闡明。這些解釋後來獲得理事會的批准，它們幫助澄清了全面停戰協定的下列兩點，第一，非武裝地帶的主權問題在最後解決未達成以前暫時擱置不論，第二，引 Mr. Bunche 的話，“任何一方都不該聲稱在非武裝地帶內對民事活動有自由行事權，至於軍事活動則在一概禁止之列。”〔第五四二次會議，第九十七段。〕

五．現在，讓我們參照這個停戰協定及其解釋來審議本案的事實。

六．第一個問題——即以色列是否有權在非武裝地帶內建築一座具有軍事價值的橋樑——祇能得到否定的答案，這個全面停戰協定，基本上是一個

¹ 安全理事會正式紀錄，第四年，特別補編第二號。

爲防止雙方間發生武裝衝突而訂立的軍事協定，裏面明文規定禁止任何可破壞此地帶內微妙的軍事均勢的行動，或勢將使協定任何一方得到一種軍事利益的行動。這才是基本的考慮，所有其他考慮，包括經濟考慮，概須從屬於此項基本考慮之下。我們面前的問題不是這個許勒計劃有益與否的問題。理事會無法詳究這個計劃的技術和經濟部份的一切複雜的細節。以色列總是想以經濟論點混淆這個基本上是一個軍事均勢的問題，在本案上這些經濟論點是完全無關的。

七．前天，以色列代表以諷刺的口吻，說這個許勒計劃是一項奇跡，他們將在幾年功夫內完成大自然要以十萬年功夫才能完成的事業。我們知道並且也承認以色列的歷史充滿奇跡——舊的和新的——但是不幸他們未達成一項最重要的奇跡，這就是國家間的諒解及和平。將幾塊沙漠變成綠園可能極有用和有極大關係，但是更有關係的是在中東求得和平及安寧。實際上我們在中東所需要的不是地質學；我們需要心理學。

八．我們所該問自己的是下列這些問題：建築這座橋樑會不會有益於此區域內的和平及安寧？以色列因建築這座橋樑而獲得的軍事利益會不會影響到停戰協定的基本目標，即隔離雙方的軍隊，及如 Mr. Bunche 所說，“儘量消滅它們間的摩擦和糾紛”？〔第五四二次會議，第九十七段。〕

九．這兩個問題的答案一定是大家所明見的。這座橋樑將使雙方軍隊間的接觸較前更易，發生摩擦及糾紛的可能性行將大大增加。此地帶作爲一個緩衝區的軍事價值行將減少，其性質行將改變，這些都對以色列有利。就實質上來說，此事大大修改了全面停戰協定的第五條，在極大限度內使那一條歸於無效。

一〇．現在我要講到以色列代表關於非武裝地帶及這座橋的軍事價值所提的幾點意見。以色列代表稱：“因此這個非武裝地帶祇是不許軍事部隊進入的區域，祇此而已並無其他”〔第七八〇次會議，第一一七段。〕以色列代表還暗示說，除了遣派以色列軍隊進入此地帶的權利外，以色列對這地帶有完全和無拘束的主權。這個論點不僅牴觸全面停戰協定的明白規定，而且違背 Mr. Bunche 及 General Riley 作的權威解釋。Mr. Bunche 曾在這個協定的磋商期間聲明：

“...有一點要時時牢記在心：此刻所磋商的是一個停戰協定，而不是一個和約或其他最後解決辦法。所以，對領土主權問題，要慎重避免。”〔第五四二次會議，第九十七段。〕

General Riley 曾在一九五一年向理事會作如下聲明：

“...所須強調說明的是，這個停戰協定絕未處理到領土主權問題；這個問題無論一般而論或者專就非武裝地帶而論，必須在停戰協定有效期內暫時擱開，但如當事雙方”——即敘利亞及以色列——“另有協議，自不在此限。”〔第五四二次會議，第九十六段。〕

一一．從上面兩段引文可見，非武裝地帶不是如以色列代表所稱，祇是不許軍事部隊進入的區域；它們的意義有遠甚於此者。它們是主權擱開暫時不論的區域，任何一方在其內不得聲稱對民事活動有自由行事權。所以，當以色列代表提到敘利亞和以色列對非武裝地帶內這個及那個地段的主權，好像這個主權問題已解決和處理完畢了時，他實是大錯而特錯。安全理事會不特沒有像以色列代表所稱在各方面支持以色列的態度，並且是直率駁斥該政府的這個論辯。讓我向他提醒一下過去的事實。一九五一年 Mr. Eban 說：

“...所謂以色列在非武裝地帶內的法律，民事管轄或開發自由須暫時擱開，並得依停戰協定對之表示異議一說，其實是違背這個協定所形成的慣例，正如在協定條文內找不到根據一樣。”〔同上，第五十三段。〕

一二．我重說一遍，這個意見被理事會一九五一年五月十八日決議案〔S/2157〕加以駁斥。這點，當時 Mr. Eban 本人也承認，雖然他的副手此刻表示異議。Mr. Eban 曾在那個決議案被通過以前評論說：

“以色列政府不能隱藏它對於一件事的不愉快情緒：星期三舉行的安全理事會會議〔第五四六次會議〕，和接着發生的種種事情，使情勢轉趨惡化，妨害一種公允和平的前途；那次會議使協調的氣氛變爲爭執的氣氛，使公正變爲偏私”〔第五四七次會議，第四十八段。〕

Mr. Eban 後來說〔第五十一段〕：“〔這個決議草案〕又創造了一個問題。它沒有解決問題”。他繼

續說[第六十七段]：“凡是支持這個案文的人，不管他的用意多好，乃是在有效地反對這個計劃。”

一三．從我以上所引的話可見，Mr. Eban 不獨沒有聲稱安全理事會支持以色列的態度，反承認了一項確切無疑的事實，即理事會拒絕為以色列的論辯所動，反而核准參謀長的請求，即關於許勒計劃的一切工程在未經由停戰事宜混合委員會主席的斡旋達成協議以前，一概停止。

一四．當然，我們大家都知道，以色列不願這個請求，繼續進行其關於許勒計劃的工程。它在這樣做的時候，故意曲解一九五一年五月十八日決議案，提出一種連 Mr. Eban 當時絕對不敢向理事會提出的解釋。

一五．以色列代表拒絕接受軍事利益的論點，聲稱隨着停戰協定的簽字，“以色列和敘利亞間的關係，已不復如在休戰期間一樣建築在純粹軍事性的考慮上，所以，任何一方不得援引這種已經不能適用的考慮。”[第七八〇次會議，第一三〇段]實質上這就是 Mr. Eban 在一九五一年及以色列外交部長在一九五三年提出的論點。讓我們仔細研究一下這個論點。

一六．這軍事利益一點，第一次援引是在一九五一年二月，停戰協定簽訂一年半以後，當時，當事雙方即以以色列與敘利亞都請求 General Riley 就許勒計劃之執行是否給予以色列一種軍事利益一點發表意見，這證明以色列不但沒有表示這個軍事利益的論點不適用，而且在這個許勒計劃上，像敘利亞一樣對它表示接受並且加以援引。

一七．General Bennike 在十月二十三日報告書內說，他負有“參照全面停戰協定各項條文來考慮這樣一個計劃的軍事影響的責任。”[S/3122，附件叁，第四段。]如果我們接受了以色列此刻的說法——我還必須強調這個說法違背他們自己原來在一九五一年二月採取的立場——我們就是在破壞停戰協定。

一八．一九四八年的休戰為一九四九年的全面停戰協定所確認，並且變成它一個不可分割的部份。停戰協定規定非武裝地帶內任何軍事形勢的變更不得妨害雙方在軍事利益上的均勢。倘使我們現在准許以色列違反這條條文，那麼這個協定也就蕩然無存了。

一九．從 General Bennike 的聲明可以看出，援引軍事論點是完全符合停戰協定的，它是這問題中一項決不可忽視的部份。

二〇．當今的代理參謀長並不否認這座橋可給以色列一項可能的軍事價值，但他說他沒有理由要求將它拆除，因為提出這個要求就是認為當事一方將違反全面停戰協定把這個計劃充作軍事用途。我認為代理參謀長在作成這個決定的時候，實在超越了協定第五條所付託他的責任。協定第五條並未叫他估量協定當事雙方的意向。他的責任，據我們看乃是確定事實，然後考慮這些事實是否符合全面停戰協定的條文。他所發表的任何意見必須從屬於實際情勢中的事實。

二一．當 General Bennike 在一九五三年裁決約但河的改道將改變非武裝地帶的價值時，他並不曾想判斷以色列或敘利亞的意向是什麼。他並不曾預測將來。他作他的那個裁決時並不曾想臆測協定當事雙方的意向和動機。但在本案上 Colonel Leary 擅自行使了預測將來的權利。

二二．即使像以色列人所說的，這座橋在目前是祇供許勒計劃之用，代理參謀長怎能擔保它在將來某個時候不會充軍事用途？倘使 Colonel Leary 覺得此刻礙難假定當事一方會破壞協定，他同時也一定會覺得很難假定這種可能性不會發生。所以，我倒要建議，請 Colonel Leary 到這裏來，俾理事會可向他發幾個問題，以澄清情勢，這對我們是非常有益的。如果過去是預測現在和將來的行動最適當的指南，那麼 Colonel Leary 就絕不應該忽視過去八年來以色列對敘利亞的政策所造成的許多事件和違約情形。為謹慎起見，在像現在這種緊張空氣之下，參謀長尤其應當加倍小心，以消除摩擦的可能性，或至少把這種可能性減至最低限度。

二三．建築這一座具有可能軍事價值的橋樑絕不會幫助將摩擦之可能性減少至最低限度；相反的，它幾乎可說必將經常鼓勵以色列繼續幹其侵略及不法行為。

二四．依我們看來這是理事會當前的基本癥結問題。建築這座橋不是一項孤立行動。它是一連串仔細計劃好的行動中最新的一項，這一連串行動旨在破壞停戰協定，進而由以色列併吞這個非武裝地帶。在這種意義上，這個最新事件所具的嚴重性就

遠超出了它所牽涉的短期性的純經濟利益。骨子裏，本案是一個考驗，可藉此看出理事會是否會容忍以色列對停戰協定作任何進一步的破壞及侵犯，抑理事會將採取行動制止這個對以色列進一步姑息的趨勢。

二五．我現在要討論以色列的第二項違約行動，這就是，非武裝地帶內有以色列國家警察之存在。代理參謀長的報告書證實了這件事，並透露聯合國軍事觀察員曾在距約但河東岸一二〇公尺處為這種警察所阻止。但報告書未提到這些警察之出現於這個地帶是公然違反全面停戰協定。以色列代表就趁勢對這個問題保持緘默。由於敘利亞代表已對這問題作了詳細討論，故本人的發言將局限於其中最重要的幾點。

二六．根據全面停戰協定第五條第五項，停戰事宜混合委員會主席有權在非武裝地帶就地雇用少數警察以維持內部治安。代理調解專員 Mr. Bunche 對這條條文所作的解釋曾經當事雙方都加以接受。但雖有這個解釋，以色列可說一開始就立刻違反協定內的這一部份。以色列國家警察在一九四九年進入這區域，到今天從未離開過，而參謀長也就從來沒有能够依着停戰協定授予他的權力，就地雇用以色列警察。

二七．我現在要講到理事會當前的第二個主要問題，這就是以色列當局對待聯合國休戰督察團的態度。代理參謀長的報告書 [S/3815] 供給了下列事實：第一，停戰事宜混合委員會內以色列高級代表拒絕考慮這個敘利亞控訴，並聲明聯合國軍事觀察員不得從敘利亞領土進入非武裝地帶，另聲明也不許從以色列一邊進去調查；第二，聯合國軍事觀察員為以色列警察所阻止；第三，代理參謀長最後獲准去橋樑地點視察時是在四月七日——即第一次敘利亞控訴提出後的第十二日，也就是這座橋建築完工後的整整一星期；最後，代理參謀長在他報告書最末一段內，促請注意聯合國軍事觀察員在執行全面停戰協定所付託的職責時所遭遇的阻礙及困難。

二八．理事會現在必須判斷以色列政府的這種態度是否係違反停戰協定，倘是違反停戰協定，理事會應採取什麼行動以確保這協定受尊重。

二九．以色列代表對此問題中這一極重要的部份所作的陳述令人十分不能滿意，但是至少他也有

所成就，便是把任何人原來對以色列對待聯合國休戰督察團的政策還剩下來的一些疑竇一掃而光。以色列代表提出的論點不是新調。這些老調過去一再提出過，但被一再否決掉。我希望理事會此次採取同樣行動。

三〇．敘利亞代表對這問題已作極詳細的評論，故本人祇預備將其中的幾個特點，拿出來說一說。

三一．以色列所稱敘利亞無權向停戰事宜混合委員會提起控訴一說法完全違背停戰協定第七條第七項，該項規定，任何一方提起的控訴，應立即交付停戰事宜混合委員會採取行動。

三二．進一步說，安全理事會曾在一九五一年五月十八日決議案內，促請以色列及敘利亞兩國政府將其控訴或者提交停戰事宜混合委員會，或者提交該委員會主席，視何者依照停戰協定負着主管責任而定。

三三．關於軍事觀察員在停戰協定所規定區域內的行動及出入自由，敵代表團完全同意代理參謀長及敘利亞代表所表示的意見，我們尤其要促請注意敘利亞代表已引過的協定第七條第十項，另外要促請大家注意安全理事會一九五一年五月十八日決議案的第十三段，理事會在該段段文內稱查悉當事方面拒絕准許觀察員進入某些區域內執行任務，對此表示關注，認為任何時候接到要求，應即准許他們進入。還有一點，以色列拒絕參加停戰事宜混合委員會會議一事，也是完全不合法的，曾經安全理事會一九五一年五月十八日決議案明文斥其為不合法行動。

三四．最後，敘利亞代表還曾促請大家注意一些被從非武裝地帶內移出的阿拉伯平民的困苦。這些平民是以色列代表描寫得有聲有色，彷彿是二十世紀的一項奇跡的許勒計劃的直接犧牲者。正像以色列所做的其他事情一樣，以色列之所以能够進行這個許勒工程，全靠勒令這些不幸的巴勒斯坦阿拉伯居民，以不可言喻的痛苦，付出了可怕的代價。

三五．理事會曾在一九五一年議決：這些阿拉伯人應准許回鄉，並着停戰事宜混合委員會監督其安頓善後事宜。從那時談到現在的這六年內，這些平民流亡失所，生活情形惡劣得不能再惡劣了。這種詳情，敘利亞代表都已告訴我們，我不想再贅述，

但我必須要說，我們儘管對這個敘利亞控訴彼此持不同的意見，但對於這些被移出人民之必須遣返及安頓起來，大家不應當有所爭執。以色列須對這些平民的苦難負大部份責任，而理事會的明白義務，則應該是採取一切必須的措置，在聯合國的權力下設法將他們遣返並使其從新安頓起來。

三六．基於以上所陳事實，以色列顯然在下列諸點上違反了全面停戰協定：(一)以色列建築這座橋樑是違反停戰協定第五條第二項，及第二條第一項；(二)以色列警察駐在非武裝地帶內是違反停戰協定第五條第五項，及當事雙方都承認是對該條的權威解釋的 Mr. Bunche 一九四九年六月二十六日的函；(三)以色列妨礙聯合國觀察員的工作並繼續拒絕出席停戰事宜混合委員會會議，是違反全面停戰協定第七條及安全理事會一九五一年五月十八日決議案；(四)以色列拒絕准許及阻撓阿拉伯被移出平民回返非武裝地帶，是違反停戰協定以及理事會一九五一年五月十八日決議案。

三七．理事會現在遇到以色列這四項明顯的違約情事，職責所在，我們應當堅決處置這個情勢。

三八．Sir Pierson DIXON (聯合王國)：我已很關切地聽了敘利亞代表在一九五七年五月二十三日向本理事會提出這個控訴時所做的演說，以及以色列代表的答覆[第七八〇次會議]。我不預備詳細評論他們所討論的各點，但我預備簡單地向理事會陳述在敵國政府看來與此事有關的幾項主要考慮。

三九．安全理事會這幾年來已好幾次討論了因以色列在以色列敘利亞全面停戰協定第五條所設立的非武裝地帶內進行工程而造成的爭執。每次案件的細節都不同，兩造提出的論辯冗長而複雜。但是理事會對於下列一點的態度一貫很是堅決和明白：這就是，理事會確認聯合國休戰督察團參謀長或其副理，以敘利亞以色列停戰事宜混合委員會主席的資格，負責全面監督這個非武裝地帶的責任。這個責任當然就是停戰協定第五條付託給他的。

四〇．根據第五條第五項(丙)款，“停戰事宜混合委員會主席”——即參謀長或其副理——“... 及附屬於委員會之聯合國觀察員，應負責保證本條之充份實施。”安全理事會在一九五一年五月十八日決議案 [S/2157] 內對此條之解釋，認為是授予主席以“全面監督此非武裝地帶之責任”。我不相信任何人有理由與這個解釋爭論。

四一．敵國政府根據這一點來審議這個敘利亞控訴。依我所了解，這控訴是說，因為此橋在非武裝地帶內可能充軍用途，故它的建築是破壞停戰協定，應予拆除。

四二．代理參謀長在他的報告書 [S/3815] 內說他不認為他有理由可要求將這座橋拆除。他在字裏行間說，他本人認定這座橋的建築並不構成一項對停戰協定的破壞。報告書大略告訴了我們他的這個結論是怎樣達成的。他並未說這座橋沒有可能的軍事價值。事實上，差不多任何一項工程分析到底都含幾分潛在的軍事意義。但參謀長本人顯然已認定，以本案來說這座橋並無軍事目的，它的軍事意義不至於影響及停戰協定所規定的非武裝地帶的宗旨。

四三．倘使代理參謀長認為建築這座橋確是破壞停戰協定，我們定然贊成將它拆除。但像現在這個情形，本理事會依我們的意見，鑒於停戰協定以及本理事會過去自己所採取的態度，應當像已往幾次處理有關這個非武裝地帶的問題時一樣，支持代理參謀長所作的決定。

四四．據我所了解，敘利亞代表還根據理事會一九五一年五月十八日的決議案，辯稱這座橋的建築，事先非經由停戰事宜混合委員會的主席取得敘利亞的同意不可。敵代表團不能接受對那個決議案的這樣一種解釋。

四五．該決議案裏面的有關條文所講到的工程是指在阿拉伯人土地上進行的工程而言。安全理事會基於這個理由，故核准停戰事宜混合委員會主席所作決定，着巴勒斯坦土地開發公司在未與阿拉伯地主達成解決以前，應停止一切工程。但後來發現有一個辦法，可將動工地點局限於非阿拉伯人所有土地上，至此，停戰委員會主席乃於一九五一年六月十一日准許該公司得在非武裝地帶內此種土地上繼續興工。

四六．聯合王國關於在非武裝地帶內興建工程是否必須徵得敘利亞政府之同意一點所採取的態度，曾經 Sir Gladwyn Jebb 在一九五三年十二月十六日說明如下：

“本人已極仔細地聽了某方所提出的證明此項工程非經敘利亞政府的同意不得進行的種種理由。但本人必須承認，本人以及本國的代表團均未為這些理由所折服。大家都承認停戰

協定的條款必須經簽字國的同意方能修改。但依我們的意見，這裏的問題不是修改停戰條款以便允許進行某種工程，倘若如此，那當然須由當事國彼此協議方能修改。這裏的問題是依照停戰協定目前的條款，這項工程可否進行。依照停戰協定的規定，這個問題應由 General Bennike”——那時候的參謀長——“來解釋”。〔第六四八次會議，第十四段。〕

四七．在本案上，代理參謀長查得這座橋不是建築在阿拉伯人所有的土地上。所以據我們看，正如 Sir Gladwyn Jebb 已解釋的，依照停戰協定這座橋是否可建築，唯有代理參謀長一人可決定。

四八．現在我要講到停戰事宜混合委員會主席所負的責任——全面監督這個非武裝地帶的責任——的另一點，這也是有人在本案上提起的。

四九．代理參謀長在他的報告書的最後一段內建議，允宜重申停戰事宜混合委員會主席及聯合國觀察員在非武裝地帶內的特別權力，特別是，他們有不受限制任意出入非武裝地帶內各個部份的權利。我認為這是一項明智的建議。

五〇．上面我已引過以色列敘利亞全面停戰協定的第五條第五項（丙）款，這些特別權力就是從這個條款得來的。

五一．安全理事會對於出入非武裝地帶問題的態度已有紀錄在案。一九五一年五月十八日決議案〔S/2157〕第十三段規定如下：

“鑒於觀察員及休戰督察團官員數次被拒絕不得進入作為控訴對象地的地區，以執行其合法職務，對此表示關切，認為當事方面在遇有要求時應隨時准許此種進入，俾休戰督察團履行其所負職務，並認為當事方面遇停戰事宜混合委員會主席為此目的要求供給便利時亦應予以一切便利”。

五二．敵國政府是這個決議案的提案國之一，當然支持這個決議案。所以，我們聽到代理參謀長報告書透露雖有上述一九五一年五月十八日決議案該段的規定，代理參謀長及聯合國軍事觀察員在調查這座橋樑過程中曾遭遇困難時對此表示關切。本人要趁這個機會促請各方注意，對於非武裝地帶內的任何事件或演變遇到參謀長判斷結果認為需要進

行調查時應予以最充份的便利，此點依我們的意見是很重要的。

五三．我們還聽到非武裝地帶內發現有地雷區及地雷，此事違反停戰協定，使我們感覺不安，不過我們注意到以色列代表已保證這些地雷後來已經移除，認為滿意。敵代表團鑒於參謀長所負確保停戰協定第五條的充份實施的責任，覺得如由他就非武裝地帶內的情況，擇其中與停戰協定條文有關者，向理事會提出一個報告書，這一定對理事會有用。

五四．總結起來，我們認為代理參謀長所作關於這座橋樑的決定，是他的權力所在，所以應予支持；我們並認為理事會應全力支持參謀長及聯合國軍事觀察員在非武裝地帶內執行職務，確保他們在這一點上獲得一切適當的便利。

五五．Mr. NUÑEZ PORTUONDO（古巴）：古巴政府極其關切地研究了敘利亞代表及以色列代表在安全理事會第七八〇次會議內發表的演說。

五六．引起這個討論的主要文件是巴勒斯坦聯合國休戰督察團代理參謀長 Colonel Leary 於一九五七年四月二十日簽字的一本報告書〔S/3815〕，這報告書是關於敘利亞政府對於在以色列敘利亞間非武裝地帶內所建築的一座橋樑提出的控訴。

五七．這報告書的第十三段及第十四段是構成意見的根據，其文如下：

“這座橋非建築在阿拉伯人所有的土地上，它的建築並不妨礙非武裝地帶內任何阿拉伯平民的利益。這座橋雖可充軍事用途，但代理參謀長親自赴現場調查後，並根據關於此事所作的談話，認定這座橋的建築是與許勒墾殖計劃有關，旨在促成該計劃之實現。因此，這座橋雖具有可能的軍事價值，但他不覺得他有理由可要求將它拆除。這樣一個要求將須基於一項假定，即當事一方將違反全面停戰協定之條文把這座橋充作軍事用途，而這一假定是代理參謀長無權加以考慮的。

“鑒於本案上發生的種種困難，大大延遲了聯合國軍事觀察員赴現場視察，以及本報告書之提出，故代理參謀長建議允宜重申停戰事宜混合委員會主席及聯合國軍事觀察員在非武裝地帶內之特別權力。各方應無保留確認，他

們依照全面停戰協定在非武裝地帶內所有部份，包括裏面建築有這座橋的中段在內，享有行動及出入之自由。”

五八．古巴代表團無理由懷疑代理參謀長之公正性及權限。我們認為可斷定他之作這個報告書是在親赴爭執發生地點調查以後，所以我們找不到任何正當的理由可不接受他的建議。職是之故，古巴代表團唯有支持這報告書內所載的建議的全部，蓋這些建議無法分裂，要接受其中某些意見而拒其餘意見是不可能的。

五九．古巴政府認為，巴勒斯坦的情勢除非有改善，否則對阿拉伯人及猶太人都無利。敵國政府認為，世界輿論急切要求大家努力找尋一項公正解決辦法以減少世界此地區內的情勢之爆炸性。我們希望聯合國，尤其是其秘書長，採取一切必要的行動，俾達到人人都祈求的正義與實際的和平。

六〇．Mr. WALKER (澳大利亞):在上次會議，理事會聽到了敘利亞代表及以色列代表所作關於敘利亞政府的控訴〔S/3827〕的演說。依照我們對情況的了解，敘利亞的控訴是說，以色列當局違背以色列敘利亞間全面停戰協定之規定，在以色列敘利亞中間的非武裝地帶內建築了一座橋樑，據敘利亞申稱，這座橋樑構成“一項軍事活動”，並給予以色列一項“軍事利益”，而陷敘利亞於不利。關於這個控訴，我們也接到聯合國休戰督察團代理參謀長的一個報告書〔S/3815〕，這報告書，各位同僚諒已作了密切研究。

六一．已往理事會曾審議過敘利亞所提關於以色列在非武裝地帶內從事許勒壘殖計劃的控訴。從表面上看，這計劃好像是有價值的，但安全理事會的職責不是從經濟福利的觀點來審核它。據敘利亞代表說，這計劃使非武裝地帶內阿拉伯人遭受了許多困苦，這些困苦當然也不該不加关注。但理事會所最感關切的，乃是以色列在非武裝地帶內進行這個計劃的活動，是否違背停戰協定的條文，及在其他方面是否可能危害國際和平與安全的維持。

六二．我不預備溫習當事雙方在一九五一年就彼此在停戰協定下所有的權利和責任以及就聯合國休戰督察團經由停戰事宜混合委員會對於非武裝地

帶內的活動的職權發表的長篇大論。同樣的，我也不覺得需要來重提非武裝地帶這地區內過去發生的種種控訴及事件。

六三．安全理事會在已往總是依賴參謀長及停戰事宜混合委員會主席赴糾紛地點調查。本人認為，此次我們必須繼續依賴他對當地的知識、實際經驗及判斷。理事會已接到代理參謀長的報告書，其中敘述了敘利亞控訴的原由、代理參謀長進行的調查、以及他所達到的結論。

六四．關於敘利亞代表向理事會提起的主要問題，即許勒湖出口處建築一座橋樑事，代理參謀長認定這座橋雖可充軍事用途，但它的建築是為了促成許勒壘殖計劃。因此代理參謀長報告說他不覺得有理由可要求將它拆除。澳大利亞代表團預備接受代理參謀長這個決定，且認為理事會應當支持他在這事情上的判斷。所以我們認為就這座橋來說，理事會在當前情形下無庸採取進一步行動。

六五．同時澳大利亞代表團對於代理參謀長報告書內某一些部份感覺相當憂慮，那些部分指出，因等待以色列撤回其對代理參謀長視察橋樑所在地的反對，故他的調查為之延宕。依我們的意見，代理參謀長去視察這座橋樑是極其正確的行動，我們認為他有百分之百的權利，事實上也是義務，可為此目的進入非武裝地帶，察看其中是否有如敘利亞當局所說的，任何建築工事的行動。我們知道代理參謀長並未查得任何應在禁止之列的工事，不過他確查到一個地區標着敷設地雷字樣。以色列代表已通知理事會說這些地雷後來已經移除了。

六六．以色列當局竟對代理參謀長的調查加以阻礙，縱然是一時的阻礙，實是可遺憾的。本人毫不猶豫要支持代理參謀長報告書內結尾的一句話。我深信本理事會堅決認為停戰事宜混合委員會主席及聯合國軍事觀察員在非武裝地帶所有各部份內享有行動及出入的自由。在某一時候，他們是否必須視察某一地點以執行其職務，乃是須由代理參謀長作決定而不是由停戰協定當事方面來作決定的問題。安全理事會必須支持代理參謀長的權力，停戰協定當事雙方也必須永遠尊重他的權力。

午後十二時二十五分散會

聯合國出版物經售處

阿根廷

Editorial Sudamericana S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

澳大利亞

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney; 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3, Victoria

奧地利

B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg
Gerold & Co., Graben 31, Wien.

比利時

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard Adolphe-Max, Bruxelles.

玻利維亞

Libreria Selecciones, Casilla 972, La Paz.

巴西

Livraria Agir, Rio de Janeiro, São Paulo and Belo Horizonte

高棉

Papeterie-Librairie Nouvelle, Albert Par-tail, 14 Avenue Bouloche, Phnom-Penh

加拿大

Ryerson Press, 299 Queen St. West, Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Montreal

錫蘭

Lake House Bookshop, The Associated Newspapers of Ceylon, Ltd., P. O. Box 244, Colombo.

智利

Libreria Ivens, Casilla 205, Santiago
Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago

中國

臺灣, 臺北, 重慶路,
一段九十九號

世界書局

上海河南路二一一號
商務印書館

哥倫比亞

Libreria América, Medellín
Libreria Nacional Ltda., Barranquilla
Libreria Buchholz Galeria, Bogotá.

哥斯大黎加

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San José

古巴

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

捷克斯洛伐克

Československý Spisovatel, Národní Trida 9, Praha 1

丹麥

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

多明尼加共和國

Libreria Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

厄瓜多

Libreria Científica, Guayaquil and Quito.

埃及

Librairie "La Renaissance d'Égypte," 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

薩爾瓦多

Manuel Navas y Cia., 1a Avenida sur 37, San Salvador

芬蘭

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki

法國

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot, Paris (V).

德國

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

W. E. Seabach, Gereonstrasse 25-29, Köln (22c)

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

希臘

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athens.

海地

Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

洪都拉斯

Libreria Panamericana, Tegucigalpa.

香港

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

冰島

Bokaverslun Sigfusar Eymundssonar H. F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

印度

Oxford Book & Stationery Co., New Delhi and Calcutta.
P. Varadachary & Co., Madras.

印度尼西亞

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

伊朗

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Avenue, Teheran.

伊拉克

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

以色列

Blumstein's Bookstores Ltd., 35 Allenby Road, Tel-Aviv.

義大利

Libreria Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze.

日本

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo

黎巴嫩

Librairie Universelle, Beyrouth.

利比里亞

J. Momolu Kamara, Monrovia.

盧森堡

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

墨西哥

Editorial Hermes S.A., Ignacio Malacal 41, México, D.F.

荷蘭

N. V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage

紐西蘭

United Nations Association of New Zealand, C. P. O. 1011, Wellington.

挪威

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustgt 7A, Oslo.

巴基斯坦

Thomas & Thomas, Karachi.
Publishers United Ltd., Lahore.
The Pakistan Cooperative Book Society, Dacca and Chittagong (East Pak.).

巴拿馬

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

巴拉圭

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

秘魯

Libreria Internacional del Perú, S.A., Lima and Arequipa.

菲律賓

Alemar's Book Store, 749 Rizal Avenue, Manila.

葡萄牙

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa

新嘉坡

The City Book Store, Ltd., Winchester House, Collyer Quay

西班牙

Libreria Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona
Libreria Mundi-Prensa, Legasca 38, Madrid.

瑞典

C. E. Fritz's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

瑞士

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

敘利亞

Librairie Universelle, Damas.

泰國

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

土耳其

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

南非聯邦

Van Schaik's Bookstore (Pty), Ltd., Box 724, Pretoria.

英國

H.M. Stationery Office, P. O. Box 569, London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

美國

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

烏拉圭

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

委內瑞拉

Libreria del Este, Av. Miranda No. 82, Edif. Gallipán, Caracas.

越南

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Par-tail, Boite postale 283, Saigon.

南斯拉夫

Drzavno Produzeca, Jugoslovenska Knjiga, Terazije 27/11, Beograd.
Cankarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

凡國內尚未設有經售處而欲函詢或定購者,請與聯合國出版物銷售處接洽。地址如下:

Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

S/PV.781

Printed in China

Reprinted in U.N.

Price: \$ U.S. 0.20; 1/6 stg.; Sw. fr. 0.75

(or equivalent in other currencies)

C.H.-59-13559

Nov. 1959-125